



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 25 juillet 2012

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE DES SUBVENTIONS POUR AIDER LES ELEVES SOUS-REPRESENTES
ET AUX FAIBLES REVENUS D'ALBANY A OBTENIR UN DIPLOME UNIVERSITAIRE**

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui 2 millions de dollars de bourses pour 22 programmes de l'Etat de New York pour aider les élèves aux faibles revenus et de première génération, les jeunes des foyers d'accueil, les vétérans et autres groupes sous-représentés à obtenir un diplôme universitaire.

Les bourses sont financées par le biais d'une Subvention de Défi pour l'accès à l'université (College Access Challenge Grant – CACG) de 7 millions de dollars, une subvention reçue par l'Etat de New York de la part du Département de l'Education américain. Le programme CACG de New York est géré par la Société des services de l'enseignement supérieur de l'Etat de New York (Higher Education Services Corporation – HESC), l'agence des aides financières de l'état qui aide les étudiants à payer leurs études.

« Ces financements vont directement aux organisations locales et communautaires, pour aider les élèves sous-représentés et aux faibles revenus à se préparer pour leur inscription et leur réussite à l'université », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Dans l'économie d'aujourd'hui, un diplôme universitaire est presque toujours nécessaire pour sécuriser un véritable emploi et lancer une carrière réussie, et les communautés de l'Etat de New York bénéficieront du fait que davantage d'étudiants de tous les milieux sociaux et économiques sortiront diplômés de l'université et de leurs compétences pour pourvoir les postes ici dans notre état. »

Elsa Magee, Présidente par interim de l'HESC, a déclaré : « L'an dernier, les fonds de CACG gérés par l'HESC ont permis à plus de 47 000 étudiants qui ne pensaient jamais pouvoir aller à l'université, de réaliser leur rêve d'être admis dans l'enseignement supérieur. Que ces étudiants soient les premiers de leur famille, des jeunes des foyers d'accueil, ou nos vétérans en transition vers la vie civile, HESC est fière de jouer un rôle important en les aidant à aller à l'université. »

Les programmes, gérés par des organisations de l'Etat de New York, fournissent des services essentiels directement aux élèves, notamment le soutien scolaire, l'accompagnement, les programmes préparatoires à l'université, la sensibilisation aux aides financières et la formation pour les conseillers d'éducation.

French

Le District scolaire de la Ville d'Albany recevra 250 000 dollars pour aider les étudiants du collège William S. Hackett à se préparer au lycée dans l'optique de l'université.

Michael Paolino, Principal du collège William S. Hackett, a déclaré : « Nous collaborons avec l'Université Siena et la Fondation pour la recherche d'UAlbany (UAlbany Research Foundation) pour encourager et préparer les élèves du collège Hackett à l'université. Nous développons l'accompagnement et les opportunités d'apprentissage avec le District d'amélioration des affaires de Lark Street (Lark Street Business Improvement District – BID), de sorte que nos élèves puissent voir concrètement en quoi un enseignement universitaire peut leur être utile plus tard dans la vie ; et nous travaillons avec le Syndicat d'Etat des employés du Crédit fédéral (State Employees Federal Credit Union – SEFCU) pour encourager nos élèves de collège à économiser pour l'université avec les comptes épargne de l'université. »

Le Sénateur Charles Schumer a déclaré : « Aider les élèves de tous les milieux à réaliser leurs objectifs scolaires est exactement le type de mission que notre état et notre gouvernement fédéral devront soutenir et défendre. Les Subventions de Défi pour l'accès à l'université rendront l'enseignement supérieur abordable à davantage d'étudiants et, à leur tour, cette prochaine génération de novateurs et d'entrepreneurs permettra d'assurer un brillant avenir économique pour l'Etat de New York. »

Le Sénateur Kirsten Gillibrand a déclaré : « Ce financement fédéral crucial ouvrira les portes de l'enseignement supérieur aux jeunes sous-représentés et permettra à nos étudiants de New York de réaliser leur plein potentiel. Soutenir l'éducation et la formation de notre jeunesse est l'un des investissements les plus judicieux que nous pouvons faire pour reconstruire notre économie locale et qui portera ses fruits sur le long terme. »

La Représentante américaine Nita Lowey, membre du Sous-comité à l'Education, a déclaré : « Chaque élève qui désire travailler dur mérite l'opportunité de se réaliser dans l'enseignement supérieur. Je suis heureuse que le gouvernement fédéral aide les élèves méritants de l'Etat de New York à réaliser leur potentiel. »

Le Représentant américain Paul Tonko a déclaré : « De conserver les taux d'intérêts des prêts étudiants sur dépôt à offrir des subventions pour compenser les frais de scolarité à l'université, il s'agit des types d'investissements que nous devons continuer à effectuer, pour que nos enfants puissent être compétitifs dans un marché mondial à la pointe. Les partenariats que le collège Hackett a noué avec d'autres institutions locales, telles que Siena, SEFCU, Lark Street BID et UAlbany sont la preuve tangible que le regroupement des ressources et des talents dans la Région de la Capitale nous permettra de rester à l'avant-garde des emplois technologiques et de l'innovation pour les décennies à venir. »

Les organisations suivantes ont reçu des subventions individuelles CACG d'un montant de 250 000 \$:

- District scolaire de la Ville d'Albany, Albany ;
- Université communautaire de Jamestown, Jamestown ;

- Université de St. John's, Queens ;
- Université de New Rochelle, New Rochelle ;
- On Point for College, Inc., Syracuse ;
- Fondation pour la recherche de CUNY – Université de Brooklyn

Les organisations suivantes ont reçu des subventions individuelles CACG de 50 000 \$:

- New Settlement Apartments, Bronx ;
- Centre communautaire Moshulu Montefiore, Bronx ;
- Generation Schools Network, Brooklyn ;
- Université de Mercy, Dobbs Ferry ;
- Ulster BOCES, New Paltz ;
- Centre communautaire Goddard Riverside, New York ;
- Good Shepherd Services, New York ;
- Centre pour l'éducation de Harlem, New York ;
- Harlem RBI, Inc., New York ;
- Le Club des Garçons de New York (The Boys' Club of New York), New York ;
- University Settlement Society of New York, New York ;
- YMCA de Greater New York, New York ;
- Université de St. John's, Queens ;
- Centre des vétérans, Rochester ;
- Programme CSTEP de l'Université LeMoyne, Syracuse ;
- Université communautaire Jefferson, Watertown

Le programme de la Subvention de Défi pour l'accès à l'université de l'Etat de New York (CACG) a pour vocation d'accroître le nombre des étudiants à faibles revenus, issus des minorités et sous-représentés qui sont préparés pour déposer une demande d'admission, être admis et réussir à l'université, avec une priorité pour les familles qui vivent en-dessous du seuil de pauvreté. Pour en savoir plus, visiter :

http://www.hesc.ny.gov/content.nsf/SFC/College_Access_Challenge_Grant

HESC est une agence des aides financières pour les étudiants de l'État de New York qui aide les étudiants à payer leurs études et qui est leader national dans l'offre de subventions et de bourses basées sur les besoins aux étudiants des universités. A HESC, les programmes clés sont le Programme d'Aide aux frais de scolarité (Tuition Assistance Program – TAP), de nombreuses bourses d'état, des subventions pour l'accès à l'université d'état et fédérales et un programme d'épargne étudiante très réussi. HESC met l'université à la portée de centaines de milliers de New-Yorkais chaque année au-travers de programmes comme ceux-ci et en conseillant les étudiants, les familles et les conseillers. En 2010-11, HESC a aidé plus de 413 000 étudiants à réussir leur rêve d'aller à l'université en offrant 991 millions de dollars de subventions, bourses et garanties de prêt, y compris 855 millions de dollars attribués via le Programme d'Aide aux frais de scolarité (TAP). Pour en savoir plus, visiter : <http://www.hesc.ny.gov/content.nsf>

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418